



# Kit de levage de plateau de chargement électrique

À partir de l'année-modèle 2014 – Véhicule utilitaire Workman®  
série MD/MDX/MDX-D

N° de modèle 07389—N° de série 315000001 et suivants

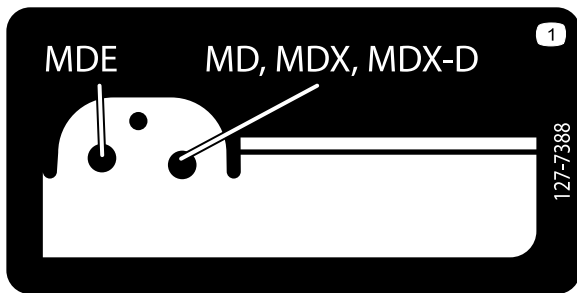
Instructions de montage

## Sécurité

### Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal127-7388

127-7388

1. Emplacement d'axe



# Montage

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
<b>2</b>	Support de levage extérieur (brides courtes)	1	Pose du support du plateau.
	Support de levage intérieur (brides longues)	1	
	Boulon à tête hexagonale (5/16" x 5½")	1	
	Écrou à embase (5/16")	1	
<b>3</b>	Commande	1	Montage de la commande.
	Fusible (15 A) – machine jusqu'au numéro de série 411599999 seulement	1	
<b>4</b>	Actionneur de levage	1	Pose de l'actionneur de levage.
	Axe de chape (3½")	1	
	Axe de chape (2¼")	1	
	Goupille fendue	2	
	Boulon à tête hexagonale (½" x 5½")	1	
	Contre-écrou (½")	1	
<b>5</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose de la béquille.

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé.
4. Levez le levier de chaque côté du plateau de chargement et levez le plateau (Figure 1).

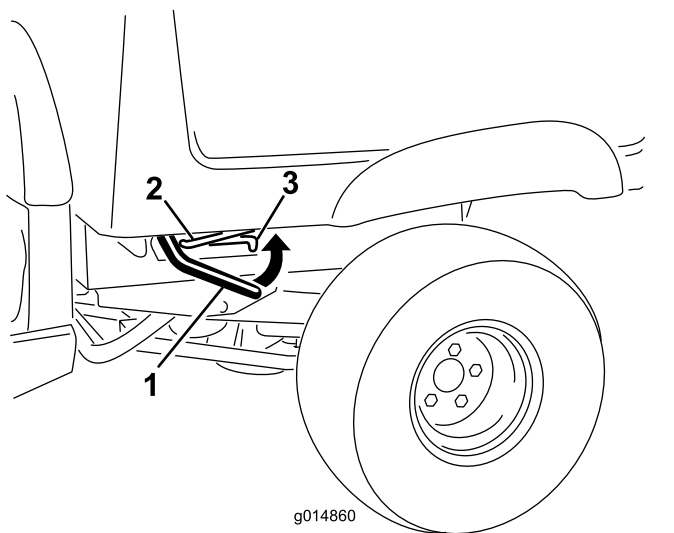


Figure 1

1. Levier
2. Béquille
3. Cran de verrouillage

5. Engagez la béquille dans le cran de verrouillage pour bloquer le plateau en position (Figure 2).

### ⚠ ATTENTION

Le plateau levé peut retomber et blesser toute personne qui travaille dessous.

- Calez toujours le plateau avec la béquille avant de travailler dessous.
- Déchargez le plateau avant de le lever.

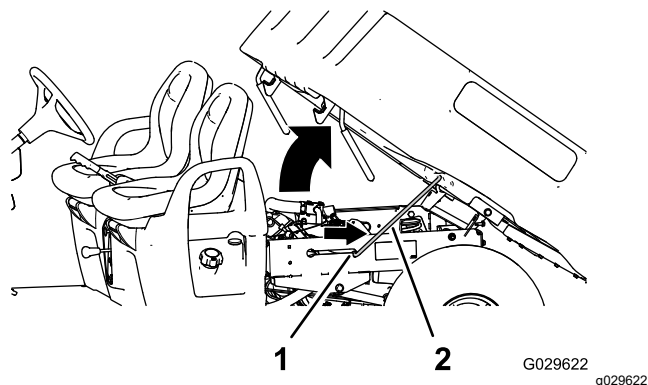


Figure 2

1. Cran de verrouillage
2. Béquille

6. Retirez les 4 écrous à embase qui fixent les supports de la tige de verrouillage à la surface inférieure du plateau (Figure 3).

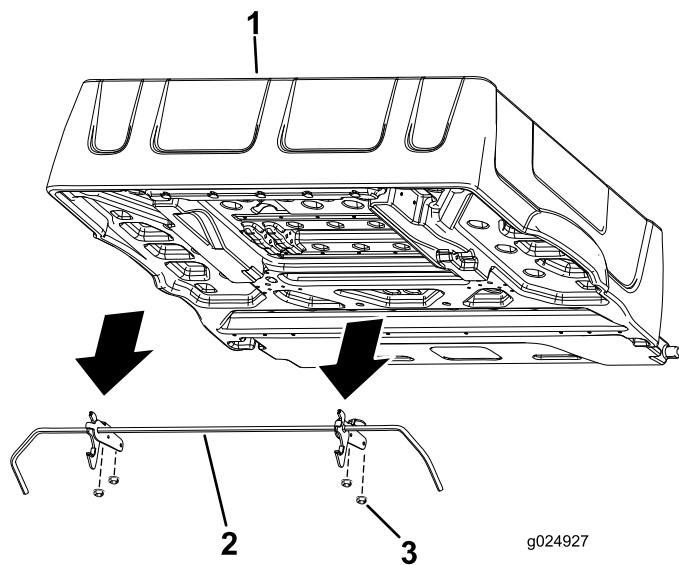


Figure 3

1. Plateau
2. Tige de verrouillage
3. Écrou à embase

7. Déposez et conservez la tige de verrouillage et les verrous.

# 2

## Pose des supports de levage du plateau

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de levage extérieur (brides courtes)
1	Support de levage intérieur (brides longues)
1	Boulon à tête hexagonale (5/16" x 5 1/2")
1	Écrou à embase (5/16")

### Procédure

Montez les supports de plateau sur le côté inférieur du plateau.

1. Retirez les 2 boulons à l'extrême gauche (5/16" x 3/4") qui fixent le renfort de plateau supérieur au plateau (Figure 4).

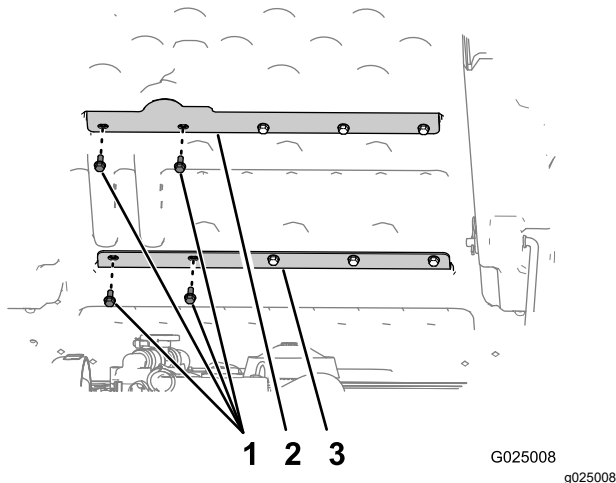


Figure 4

1. Boulons (5/16" x 3/4")
2. Renfort de plateau supérieur
3. Renfort de plateau inférieur

2. Retirez les 2 boulons à l'extrême gauche (5/16" x 3/4") qui fixent le renfort de plateau inférieur au plateau (Figure 4).

**Remarque:** Conservez les 4 boulons pour la repose.

3. Alignez le support de levage extérieur gauche (le support à brides courtes) sur les trous extérieurs des renforts supérieur et inférieur du plateau (Figure 5).

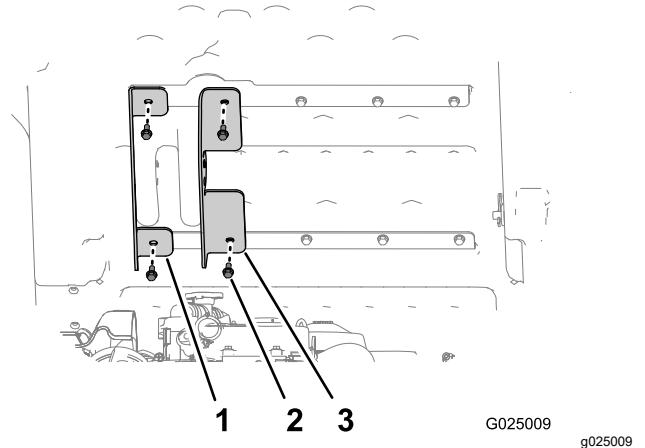
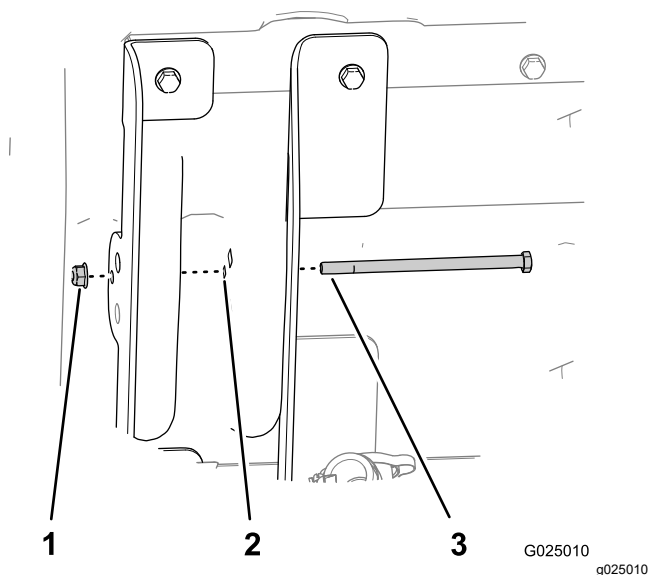


Figure 5

1. Support de levage extérieur (brides courtes)
2. Boulons (5/16" x 3/4")
3. Support de levage intérieur (brides longues)

4. Fixez le support de levage extérieur au plateau à l'aide des 2 boulons que vous avez retirés à l'opération 1, et serrez les boulons à la main (Figure 5).
5. Alignez le support de levage intérieur (le support à brides longues) sur les trous intérieurs des renforts supérieur et inférieur du plateau (Figure 5).
6. Fixez le support de levage intérieur au plateau à l'aide des 2 boulons que vous avez retirés à l'opération 2, et serrez les boulons à la main (Figure 5).

7. Insérez le boulon à tête hexagonale (5/16 x 5½") dans le trou de 8 mm du support de levage intérieur (brides longues), la structure du plateau et le support de levage extérieur (brides courtes), comme montré à la [Figure 6](#).



**Figure 6**

1. Contre-écrous (5/16")
2. Trou de 8 mm
3. Boulon à tête hexagonale (5/16" x 5½")

8. Fixez le boulon avec l'écrou à embase (5/16") serré à la main ([Figure 6](#)).

# 3

## Montage de la commande

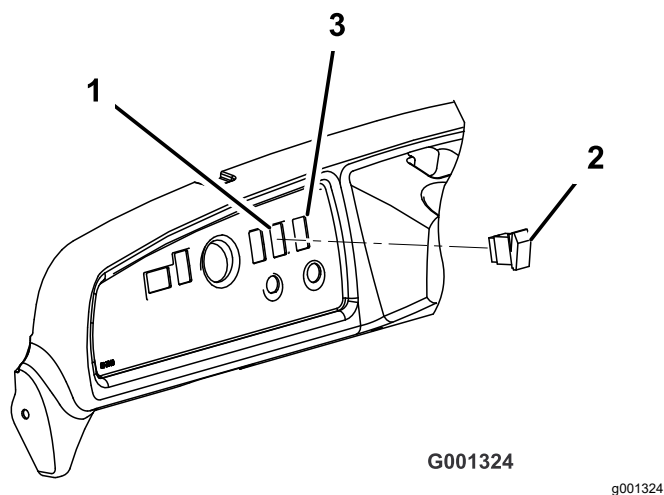
**Pièces nécessaires pour cette opération:**

1	Commande
1	Fusible (15 A) – machine jusqu'au numéro de série 411599999 seulement

## Machine jusqu'au numéro de série 411599999

1. Débranchez la borne négative de la batterie.
2. Enlevez l'obturateur dans la planche de bord, sur la droite de la colonne de direction et au-dessus du commutateur à clé ([Figure 7](#)).

**Remarque:** Si le trou dans la planche de bord est déjà occupé, mesurez 13 mm et découpez un autre trou rectangulaire de 21 x 35 mm dans le tableau de bord. Veillez à ne pas endommager les composants existants derrière la planche de bord lors de la découpe du trou.



**Figure 7**

1. Trou obturé
2. Commande de levage du plateau
3. Découpez le nouveau trou (au besoin).

3. Branchez la commande de levage du plateau au connecteur de faisceau dans le tableau de bord.

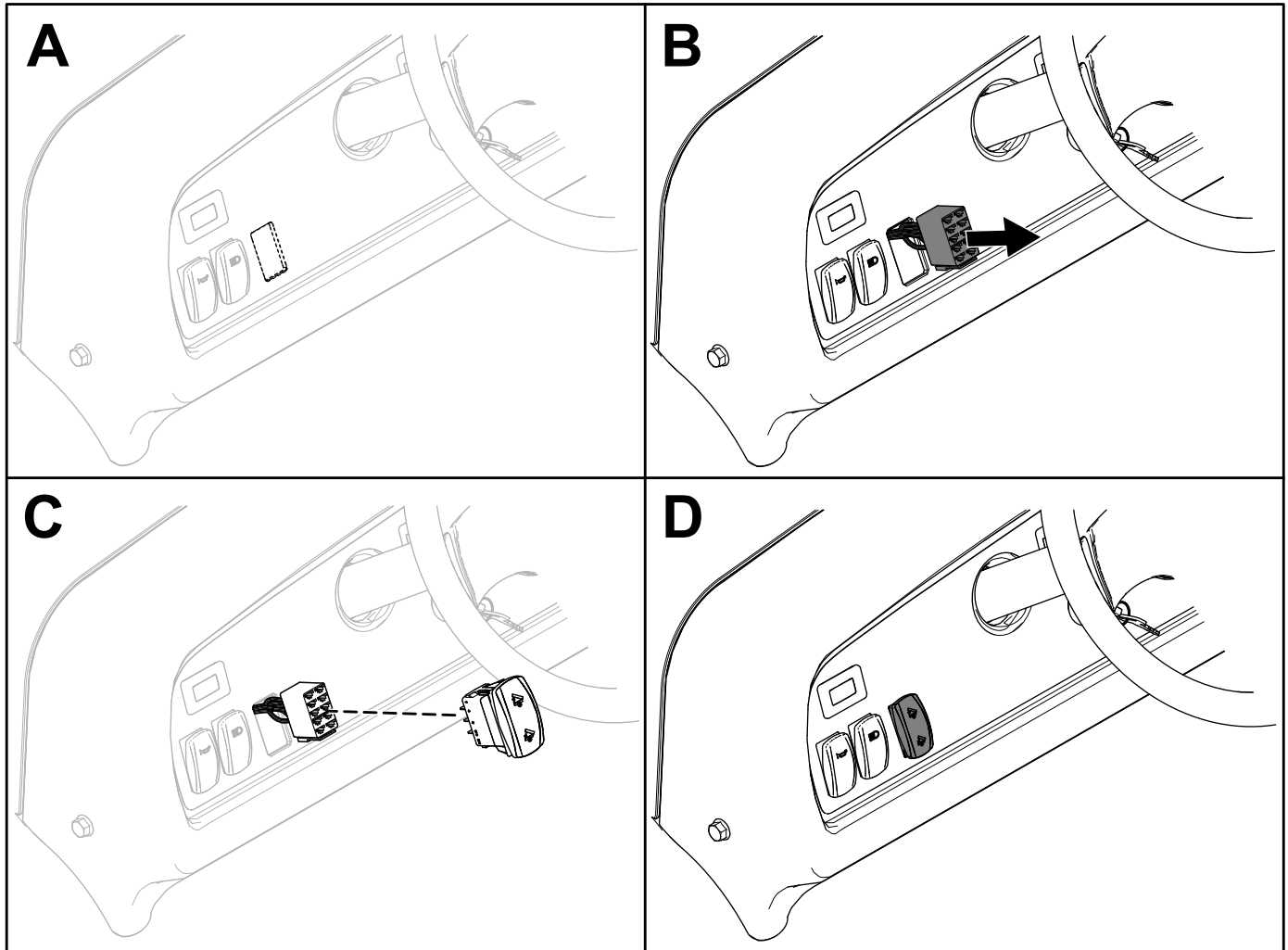
**Remarque:** N'installez pas la commande.

4. Coupez les languettes du fusible pour qu'elles affleurent le porte-fusibles.

5. Insérez le fusible neuf (15 A) dans l'emplacement libre du porte-fusibles.

## Machine à partir du numéro de série 411600000

1. Découpez l'ouverture dans l'autocollant sur la planche de bord pour l'interrupteur (encadré A de [Figure 8](#)).
2. Insérez le connecteur de l'interrupteur dans l'ouverture du tableau de bord (encadré B de la [Figure 8](#)).
3. Installez l'interrupteur sur le connecteur (encadré C de la [Figure 8](#)).
4. Vérifiez que l'interrupteur est orienté correctement (encadré D de la [Figure 8](#)).



g382366

Figure 8

# 4

## Pose de l'actionneur de levage

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Actionneur de levage
1	Axe de chape (3½")
1	Axe de chape (2¼")
2	Goupille fendue
1	Boulon à tête hexagonale (½" x 5½")
1	Contre-écrou (½")

### Procédure

1. Alignez le trou dans le point de montage inférieur pour l'actionneur de levage et les trous dans les supports de montage du châssis (Figure 9).
2. Fixez l'actionneur de levage aux supports de montage du châssis à l'aide de l'axe de chape (2¼") et de la goupille fendue (Figure 9).

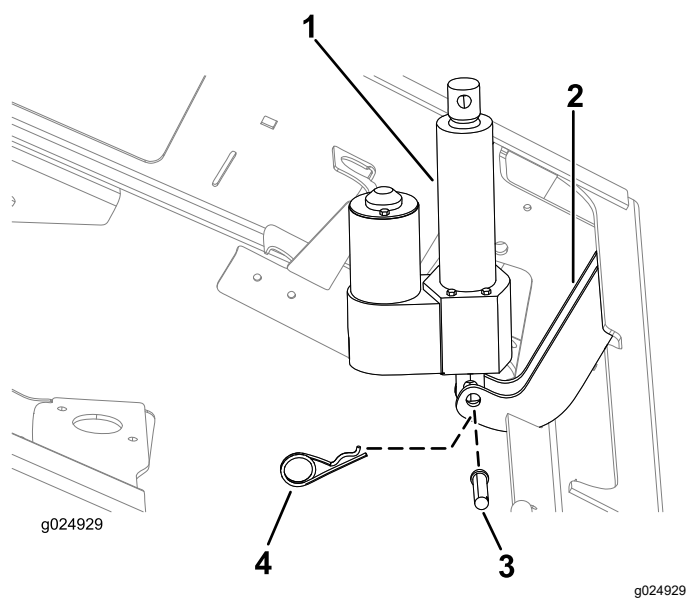


Figure 9

1. Actionneur de levage
2. Supports de montage du châssis
3. Axe de chape (2¼")
4. Goupille fendue

3. Branchez le connecteur à 2 douilles du faisceau arrière de la machine au connecteur à 2 broches de l'actionneur de levage (Figure 10).

**Remarque:** Le connecteur à 2 douilles du faisceau arrière est adjacent au couvercle de commande électrique.

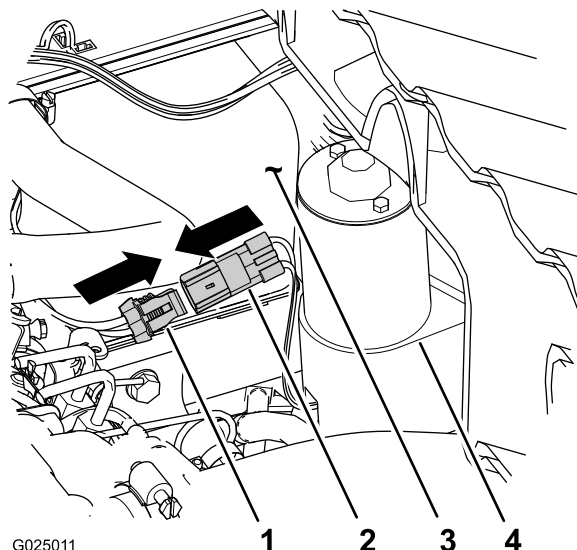


Figure 10

1. Connecteur à 2 douilles (faisceau arrière)
2. Connecteur à 2 broches (actionneur de levage)
3. Couvercle de commande électrique
4. Actionneur de levage

4. Branchez la borne négative de la batterie à la batterie.
5. Appuyez sur la palette supérieure de la commande de levage du plateau pour déployer l'actionneur (Figure 7).

**Remarque:** Si l'actionneur de levage ne se déploie pas, appuyez sur l'autre palette de la commande.

6. Amenez la palette supérieure à la position 12 heures et insérez la commande de levage de plateau dans l'ouverture du tableau de bord (Figure 7).

**Remarque:** La commande doit s'enclencher et se bloquer en position.

7. Appuyez sur la palette supérieure de la commande de levage du plateau pour déployer la tige de l'actionneur de levage jusqu'à ce que la tige soit alignée sur les trous des supports de levage intérieur et extérieur (Figure 11).

**Remarque:** Sélectionnez la série de trous dans le support pour les machines à essence et gazole ; voir [Autocollants de sécurité et d'instruction \(page 1\)](#) pour l'emplacement des trous de cette machine.

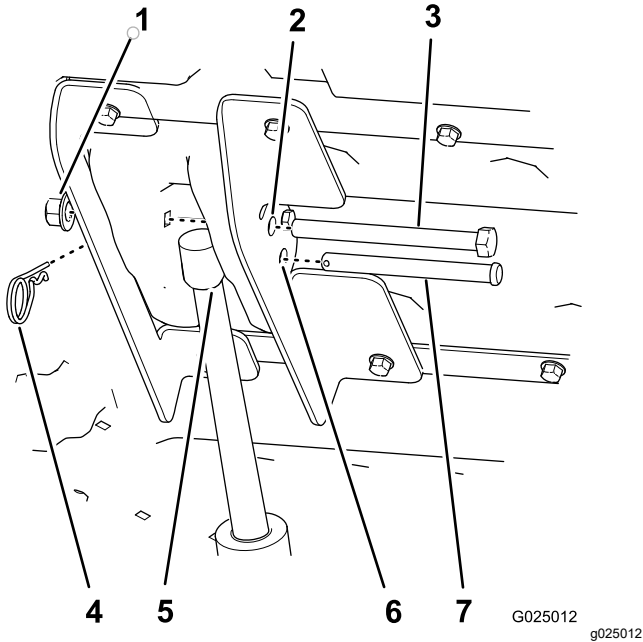


Figure 11

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Contre-écrou ( $\frac{1}{2}$ " )                                | 5. Tige d'actionneur de levage       |
| 2. Trou de 13 mm pour le boulon à tête hexagonale                  | 6. Trou de 13 mm pour l'axe de chape |
| 3. Boulon à tête hexagonale ( $\frac{1}{2}$ " x $5\frac{1}{2}$ " ) | 7. Axe de chape ( $3\frac{1}{2}$ " ) |
| 4. Goupille fendue   |                                      |

8. Fixez la tige de l'actionneur de levage aux supports à l'aide de l'axe de chape ( $3\frac{1}{2}$ " ) et de la goupille fendue (Figure 11).

**Remarque:** Serrez fermement le contre-écrou et l'écrou à embase.

9. Serrez les 4 boulons ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) qui fixent les supports de levage intérieur et extérieur au plateau (Figure 5) à un couple de 15 à 16,6 N·m.
10. Insérez le boulon à tête hexagonale ( $\frac{1}{2}$ " x  $5\frac{1}{2}$ " ) dans les trous de 13 mm restants des supports de levage intérieur et extérieur (Figure 11), et fixez-le avec un écrou ( $\frac{1}{2}$ " ) jusqu'à ce que l'écrou soit bien serré.
11. Serrez l'écrou à embase qui fixe le boulon ( $\frac{5}{16}$ " ) jusqu'à ce qu'il soit bien serré (Figure 6).

# 5

## Dépose de la béquille

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Retirez la goupille fendue et la rondelle qui fixent la béquille au bas du plateau (Figure 12).

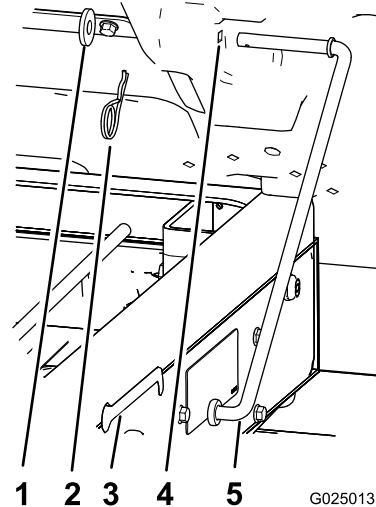


Figure 12

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Rondelle        | 4. Trou du plateau |
| 2. Goupille fendue | 5. Béquille        |
| 3. Fente (cadre)   |                    |

2. Faites glisser la béquille en avant pour la déposer du support sur le cadre (Figure 12).

**Remarque:** Conservez les composants de la béquille pour les utiliser ultérieurement.

**Remarque:** Si jamais le dispositif de levage électrique du plateau est déposé, reposez la béquille et la tige de verrouillage au moyen des fixations existantes et du support de béquille.

# Utilisation

## ⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas la machine en laissant le plateau de chargement levé, car elle pourrait facilement se renverser ou se retourner. La structure du plateau peut être endommagée si vous conduisez la machine avec le plateau levé.

- Abaissez toujours le plateau de chargement quand vous conduisez la machine.
- Abaissez toujours le plateau de chargement après l'avoir déchargé.

## ⚠ ATTENTION

Le plateau de chargement peut être lourd. Il peut écraser les mains ou d'autres parties du corps.

N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps du plateau pendant qu'il s'abaisse.

**Important:** Lorsque vous entendez un cliquettement, le dispositif de levage du plateau est complètement déployé ou rétracté. N'appuyez plus sur la commande.

## Levage du plateau

1. Tournez la clé à la position CONTACT.
2. Appuyez sur le haut de la commande pour lever le plateau.

## Abaissement du plateau

Appuyez sur le bas de la commande pour abaisser le plateau.

**Remarque:** L'actionneur peut causer une légère déformation du plateau après son abaissement et avant l'engagement de l'embrayage d'actionneur. Relâchez la commande lorsque vous entendez un cliquettement.

# Entretien

## Entretien du filtre à air

### Workman MDX-D

1. Soutenez le plateau à l'aide du matériel de levage.
2. Retirez la goupille fendue et l'axe de chape qui fixent la tige de l'actionneur aux supports de levage intérieur et extérieur ([Figure 11](#)).
3. Levez complètement le plateau de chargement.
4. Faites tourner l'actionneur vers l'avant.
5. Déposez le filtre à air et effectuez l'entretien nécessaire ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
6. Reposez le filtre à air ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
7. Abaissez le plateau et alignez l'actionneur de levage sur les supports de levage ([Figure 11](#)).
8. Fixez l'actionneur de levage aux supports de levage au moyen de l'axe de chape et de la goupille fendue ([Figure 11](#)).

**Remarques:**

**Remarques:**

**Remarques:**

# Déclaration d'incorporation

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
07389	315000001 et suivants	Kit cabine, véhicule utilitaire Workman MD/MDX/MDX-D	ELECTRIC CARGO BED LIFT KIT (2014+)	Véhicule utilitaire	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été réunie comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Tom Langworthy  
Directeur technique  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Octobre 24, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
07389	315000001 et suivants	Kit cabine, véhicule utilitaire Workman MD/MDX/MDX-D	ELECTRIC CARGO BED LIFT KIT (2014+)	Véhicule utilitaire	S.I. 2008 n° 1597, S.I. 2001 n° 1701

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de l'Annexe 10 de la directive S.I 2008 n° 1597.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Directeur technique  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Octobre 24, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom

## Déclaration de confidentialité EEE/R-U

### Utilisation de vos données personnelles par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations sur les produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pourrions aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

### Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données personnelles pourront être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données personnelles hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

### Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de consulter vos données personnelles, ou encore de vous opposer à leur traitement, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données personnelles, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.



## La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

### Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service\*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

\* Produit équipé d'un compteur horaire.

### Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
Courriel : commercial.warranty@toro.com

### Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Toro, ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ou de produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

### Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

### Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

### Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

### Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

### Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

### Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.